



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

A

## هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 5 من جدول الأعمال المؤقت
جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
الدورة السادسة
روما، 14-16 نوفمبر/تشرين الثاني 2012
إعداد التقرير الثالث حول حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم

### جدول المحتويات

الصفحة

- أولا - مقدمة..... 2
- ثانيا - معلومات أساسية..... 2
- ثالثا - رصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وإعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم..... 3
- رابعا - متطلبات الموارد من خارج الميزانية..... 8
- خامسا - التوجيهات المطلوبة..... 10

طبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة الندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

## أولا - مقدمة

- 1- وافقت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة) في دورتها الأخيرة على أن تقوم في دورتها العادية الرابعة عشرة باستعراض عملية إعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الثالث)، بما يشمل الإطار الزمني والميزانية المطلوبة لإعداده<sup>1</sup>.
- 2- تقدم هذه الوثيقة معلومات أساسية موجزة عن عملية إعداد التقارير السابقة عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم وتقتصر على مصحوبة بجدول زمني وبميزانية مؤقتة لإعداد التقرير الثالث.

## ثانيا - معلومات أساسية

- 3- أطلقت المنظمة التقرير الأول عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الأول) في عام 1996 خلال المؤتمر الفني الدولي الرابع حول الموارد الوراثية النباتية. وقد نشرت المنظمة النسخة الكاملة للتقرير عام 1998. وفي حين قدّم التقرير الأول خلاصة عامة عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة والمنهجيات التكنولوجية والقدرات، أوصت الهيئة بأن تقدم الطبعة اللاحقة معلومات مستكملة عن هذه القضايا وأن ترفق بدراسة أعمق مبنية على أساس مواضيعي أو قطاعي<sup>2</sup>.
- 4- وقد تم تقديم التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير الثاني) إلى الهيئة في عام 2009 ونشرته المنظمة في عام 2010. ويقوم التقرير الثاني باستكمال معلومات التقرير الأول مستعينا بأفضل البيانات والمعلومات المتاحة وهو يركز بصفة خاصة على التغيرات والتطورات التي حدثت منذ عام 1996. ويعطي تقييما دقيقا لحالة واتجاهات الموارد الوراثية النباتية ويحدد الثغرات والاحتياجات الأكثر أهمية.
- 5- وقد استقطب التقريران اهتماما واسعا وولدا ردود فعل إيجابية. وقد رحب المؤتمر الفني الدولي الرابع حول الموارد الوراثية النباتية بالتقرير الأول باعتباره "أول تقدير عالمي شامل لحالة حفظ الموارد الوراثية النباتية واستخدامها"<sup>3</sup> وقد طلب مؤتمر المنظمة في عام 2009 من المنظمة أن تنشر وتوزع التقرير الثاني<sup>4</sup> على نطاق واسع، ورحب المؤتمر العاشر لأطراف اتفاقية التنوع البيولوجي بنشر التقرير الثاني باعتباره "قاعدة فنية صلبة لمواصلة تطوير خطة العمل العالمية للموارد الوراثية النباتية"<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الفقرة 108.

<sup>2</sup> الوثيقة CPGR-6/95/10، الفقرة 8.

<sup>3</sup> الوثيقة ITCPGR/96/REP، الفقرة 13.

<sup>4</sup> الوثيقة C 2009/REP، الفقرة 172.

<sup>5</sup> الوثيقة Decision X/34، الفقرة 2.

6- وقد نتجت عن التقريرين ردود فعل عالمية من حيث السياسات العامة. فاستجابةً للتقرير الأول، قامت الهيئة بالتفاوض، كما قام 150 بلدا عضواً بحضر المؤتمر الفني الدولي حول الموارد الوراثية النباتية في عام 1996 باعتماد خطة العمل العالمية المتتابعة للحفاظ والاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. واستجابةً للتقرير الثاني، قامت الهيئة بتنقيح خطة العمل العالمية، واعتمد مجلس المنظمة في عام 2011 خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (خطة العمل العالمية الثانية). أما خطة العمل العالمية الثانية فعبارة عن إطار ودليل ومحفز للعمل على المستوى الوطني والإقليمي والدولي لإنشاء نظام فعال للحفاظ والاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية، بما في ذلك نظم البذور. وهي تتيح إطاراً شاملاً ومرناً للبلدان كي تعتمد سياسات وبرامج داعمة للإدارة المستدامة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وتدعو إلى تعزيز القدرات والروابط بين جميع أصحاب المصلحة من خلال مجموعة من السياسات الملائمة، واستخدام المعلومات العلمية ومعارف المزارعين والعمل.

7- مع اعتماد المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (المعاهدة الدولية) في عام 2001، أصبحت إعادة التقييم الدورية لحالة الموارد الوراثية النباتية في العالم، فضلاً عن استكمال خطة العمل العالمية، من العناصر الأساسية للإطار القانوني العالمي الذي يتحكم بالحفظ والاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها. ووفقاً للمادة 17-3 من المعاهدة الدولية، على الأطراف المتعاقدة أن تتعاون مع الهيئة في إعادة التقييم الدورية التي تجربها لحالة الموارد الوراثية النباتية في العالم من أجل تيسير استكمال خطة العمل العالمية، باعتبارها واحدة من "المكونات المساندة" للمعاهدة الدولية (المادة 14).

### ثالثاً - رصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وإعداد التقرير الثالث

#### عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم

8- يتوقع برنامج العمل متعدد السنوات للهيئة (2013-2021)،<sup>6</sup> بحسب ما اعتمد خلال الدورة الأخيرة للهيئة، فضلاً عن مشروع الخطة الاستراتيجية لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة 2014-2021<sup>7</sup> تقديم التقرير الثالث إلى الدورة العادية السابعة عشرة للهيئة في الفترة 2018/2019. ولكن لدى قيام الهيئة باستعراض برنامج عملها متعدد السنوات وافقت على أن تقوم في دورتها العادية الرابعة عشرة باستعراض عملية إعداد التقرير الثالث، بما في ذلك الإطار الزمني والميزانية المطلوبة لإعداده.<sup>8</sup>

9- يعتبر إعداد التقرير الثالث ورصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية، عمليتين تكمليتين يتعين تنفيذهما بانسجام تام فيما بينهما. ولذلك ينبغي لعملية إعداد التقرير الثالث أن تكون متكاملة تماماً مع عملية رصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية والإبلاغ عن نتائج الرصد إلى الهيئة. وستؤدي المؤشرات المنقحة لتنفيذ خطة العمل العالمية الثانية

<sup>6</sup> الوثيقة CGRFA-13/11/Report - الملحق واو.

<sup>7</sup> الوثيقة CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf.2.

<sup>8</sup> الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الفقرة 108 و109.

(الملحق 1)<sup>9</sup> فضلا عن الأهداف والمؤشرات "الأرفع مستوى" للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (الملحق 2)<sup>10</sup> المرفوعة إلى جماعة العمل في هذه الدورة من أجل استعراضها، دورا محوريًا في هذا الصدد.

#### تقدير حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة: 2015/2014 و 2019/2018

10- استجابةً لطلب الهيئة برصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وإجراء استعراض أول لتنفيذ خطة العمل العالمية الثانية خلال الدورة العادية الخامسة عشرة للهيئة (2015/2014)، يُقترح إعداد تقديرات موجزة لحالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، بالإضافة إلى التقرير الثالث، بناءً على "المؤشرات الأرفع مستوى" للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (الوثيقة 1 Rev. 1 CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev. 1، الملحق 2). وينبغي للتقديرات أن تستند إلى عدد أقل من المؤشرات وهي بالتالي ستتطلب معلومات أقل من البلدان. وسوف تقوم البلدان بتقديم المعلومات من خلال الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات، وسوف تكون البيانات المقدمة متاحة للجمهور في إطار النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر المعني بالموارد الوراثية النباتية. ويُقترح أن يتألف تقرير جماعة العمل والهيئة في الفترة 2015/2014 والفترة 2019/2018 من تقدير لحالة الموارد الوراثية النباتية.

#### تقدير تنفيذ خطة العمل العالمية: 2017/2016

11- بالنسبة إلى التقرير الثالث، من المقترح أن يتم إعداد تقدير لتنفيذ خطة العمل العالمية، بالإضافة إلى تقديرات حالة الموارد الوراثية النباتية، بناءً على كل المؤشرات المقترحة لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية (الوثيقة 1 Rev. 1 CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev. 1). وتتيح تلك المؤشرات صورة شاملة عن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وحالة تحقيق الأهداف الثلاثة المقترحة. وكما في حال تقديرات حالة الموارد الوراثية النباتية، سيتم توفير البيانات المتعلقة بتقديرات تنفيذ خطة العمل العالمية من جانب البلدان من خلال الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات، وسوف تكون متاحة للجمهور العام في النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية. ومن المقترح أن يقدم تقدير تنفيذ خطة العمل العالمية إلى جماعة العمل والهيئة في الفترة 2017/2016.

#### التقرير الثالث

##### الإطار الزمني

12- يلحظ كلٌّ من برنامج العمل متعدد السنوات للهيئة (2013-2021)<sup>11</sup> ومشروع الخطة الاستراتيجية للهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة 2014-2021 (الوثيقة 2 Inf. 2 CGRFA/WG-PGR-6/12/Inf. 2) حالياً تقديم التقرير الثالث خلال الدورة العادية السابعة عشرة للهيئة. ولكن مع الأخذ في الاعتبار تقارير التقدير المرحلية المقترحة وتقديرات حالة الموارد الوراثية النباتية في الفترة 2015/2014 و 2019/2018 فضلا عن تقدير تنفيذ خطة العمل العالمية للفترة 2017/2016، يبدو من المقبول تأجيل إطلاق التقرير الثالث إلى الدورة العادية الثامنة عشرة للهيئة والحفاظ على هذا

<sup>9</sup> الوثيقة 1 Rev. 1 CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev. 1، الملحق 1.

<sup>10</sup> الوثيقة 1 Rev. 1 CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev. 1، الملحق 2.

<sup>11</sup> الوثيقة CGRFA-13/11/Report- الملحق واو.

الفصل الزمني البالغة مدته عشر سنوات في المستقبل. ويقدم الجدول 1 لمحة عامة عن مختلف التقارير. ويعرض الجدول 2 خارطة طريق لرصد خطة العمل العالمية الثانية وإعداد التقرير الثالث.

#### النطاق

13- ينبغي أن يكون هيكل التقرير الثالث مختلفا قليلا عن هيكل التقارير السابقة. ويُقترح تحقيق المواءمة بين هيكل التقرير الثالث وهيكل خطة العمل العالمية الثانية<sup>12</sup>. وسوف يغطي التقرير الثالث بالتالي أربعة مجالات رئيسية هي: *الحفظ في الموقع والإدارة*؛ *الحفظ خارج الموقع والاستخدام المستدام*، *والقدرات المؤسسية والبشرية*. وينبغي أن يركز على السياسات والعمليات والممارسات التي تؤثر على حالة الموارد الوراثية النباتية لمستقبل الأمن الغذائي والتغذوي، وأن يحدد الثغرات والاحتياجات. وينبغي للتقرير الثالث أيضا أن يأخذ في الاعتبار أي تحديات علمية ناشئة للإنتاج المستدام للمحاصيل والأمن الغذائي، وأحكام المعاهدة الدولية والصكوك الأخرى ذات الصلة، فضلا عن النتائج الرئيسية التي توصل إليها التقرير عن حالة *التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم*.<sup>13</sup>

14- وينبغي للتقرير الثالث تقديم تحليل نقدي للوضع القائم والاتجاهات في مجال الحفظ والاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية، مع التركيز على التغييرات الرئيسية التي حدثت منذ التقرير الأخير، لتوفير أساس لتحديث خطة العمل العالمية المتتابة. وينبغي للتقرير الثالث كذلك أن يكون وثيقة موجزة وتحليلية واستشرافية تحقق التوازن بين التفاصيل من أجل توفير أساس وقائعي سليم لتحديث خطة العمل العالمية الثانية بإيجاز من أجل الوصول إلى جمهور واسع، بما في ذلك واضعي السياسات.

#### مصادر المعلومات

15- وينبغي لعملية إعداد التقرير الثالث أن تكون مقتضبة وفعالة قدر الإمكان وأن تكون موجبات الإبلاغ المفروضة على الدول محدودة قدر الإمكان. وينبغي أن يستند التقرير الثالث إلى البيانات المقدمة من البلدان من أجل إعداد تقدير حالة الموارد الوراثية النباتية وتقديرات تنفيذ خطة العمل العالمية التي تمت مناقشتها أعلاه. وستكون التقارير القطرية مصدرا إضافيا مهما للمعلومات على أن تكون بمثابة تقديرات موجزة وتحليلية واستراتيجية لتقدم التنفيذ على المستوى الوطني في كل مجال من المجالات الأربعة الرئيسية لخطة العمل العالمية الثانية.<sup>14</sup> عبر الاستفادة من المعلومات التي تم جمعها من خلال تقدير حالة الموارد الوراثية النباتية وتقديرات تنفيذ خطة العمل العالمية، ينبغي للتقارير القطرية أن تركز على الثغرات والاحتياجات والتحديات القائمة. وستدعى الدول لكي تؤكد/تسمي جهات التنسيق الوطنية من أجل رصد وتنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وإعداد التقارير القطرية. ويمكن للهيئة تشجيع البلدان على ترشيح شخص واحد والشخص نفسه كجهة اتصال من أجل رصد وتنفيذ خطة العمل العالمية الثانية، وإعداد التقرير القطري والمعاهدة الدولية أو، حيثما لا يكون ذلك ممكنا، لضمان التعاون الوثيق والتنسيق بين جهات التنسيق المختلفة.

16- يُقترح أن تقوم المنظمة بإصدار خطوط توجيهية مفصلة لتيسير إعداد التقارير القطرية وضمان اتساق عمليات الإبلاغ والتحليل الاستراتيجي للبيانات. وسوف توفر المنظمة، بحسب الطلب ورهن توفر الأموال الضرورية، المساعدة

<sup>12</sup> الوثيقة CGRFA-13/11/Report، الملحق باء.

<sup>13</sup> على أن يقدم في عام 2017 إلى الدورة السادسة عشرة للهيئة.

<sup>14</sup> *الحفظ في الموقع والحفظ خارج الموقع والاستخدام المستدام والقدرات المؤسسية والبشرية*.

الفنية لإنشاء أو تطوير الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات ولتحديث المعلومات في تلك الآليات وإعداد التقارير القطرية. ومن شأن الدراسات المواضيعية التكميلية والمتعمقة أن تقدم المزيد من المعلومات عن تنفيذ جوانب محددة للحفاظ والاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية.

17- سوف يتم جمع بيانات أخرى ذات صلة بإعداد التقرير الثالث من مصادر دولية وإقليمية لها منشورات، بما في ذلك قاعدة بيانات GENESYS، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي، والسجل الأوروبي للبحث على الإنترنت ونظام المعلومات العالمي للمعاهدة الدولية المقبل، فضلا عن قاعدات بيانات مختارة من الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية ومراكز البحوث الزراعية الإقليمية.

**الجدول 1: رصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وإعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم.**

الإطار الزمني				مصادر المعلومات	التقارير المرفوعة إلى جماعة العمل والهيئة
جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - العاشرة - الدورة 2020	جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - العاشرة - الدورة 2018	جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - الدورة الثامنة 2016	جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - الدورة السابعة 2014	بيانات مقدمة من جانب الدول (عبر الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات) بناء على المؤشرات "الأرفع مستوى" لرصد حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	تقديرات حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - العاشرة - الدورة الثامنة 2021	جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - العاشرة - الدورة السابعة عشرة 2019	جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - الدورة السادسة عشرة 2017	جماعة العمل الفنية الحكومية الدولية - الدورة الخامسة عشرة 2015		

				مؤشرات الملحق 2	فاصل زمني لمدة سنتين
				بيانات مقدمة من جانب الدول (عبر الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات) بناء على مؤشرات رصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية مؤشرات الملحق 1	تقديرات تنفيذ خطة العمل العالمية فاصل زمني لمدة 4 سنوات
				بيانات مقدمة من جانب الدول (عبر الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات) بناء على مؤشرات الملحق 1 و 2 ومن خلال التقارير القطرية مؤشرات التقارير القطرية والملحق 1 و 2 والدراسات المواضيعية والمعلومات الإضافية	التقرير الثالث فاصل زمني لمدة 10 سنوات

#### الاستشارات

18- يقترح أن تعقد المنظمة استشارات فنية مع أصحاب المصلحة المعنيين على المستوى الوطني والإقليمي من أجل تيسير إعداد التقارير القطرية، ولناقشة النتائج الأولية وتحديد الاحتياجات المشتركة والثغرات والأولويات. وسوف تسهم هذه الاستشارات أيضا في إعداد التقرير الثالث واستعراض خطة العمل العالمية استجابة للنتائج التي توصل إليها التقرير الثالث. وستشمل الاستشارات جميع أصحاب المصلحة، بما في ذلك المنظمات الدولية والإقليمية، فضلا عن المنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص.

الجدول 2: خارطة طريق لرصد خطة العمل العالمية الثانية وإعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم.

2013	بعد الدورة العادية الرابعة عشرة للهيئة، ستتم دعوة البلدان الأعضاء بواسطة المنشور الدوري للحكومات إلى تأكيد/ترشيح جهات التنسيق الوطنية. وسيتم إدراج البيانات من خلال الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات لإعداد التقدير الأول لحالة الموارد الوراثية النباتية على أساس مؤشرات "أرفع مستوى" لرصد حالة الموارد الوراثية النباتية (الوثيقة CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev.1، الملحق 2).
2014	سيعرض أول تقدير لحالة الموارد الوراثية النباتية على الدورة السابعة لجماعة العمل، من أجل استعراضه.
2015	سيعرض أول تقدير لحالة الموارد الوراثية النباتية على الدورة العادية الخامسة عشرة للهيئة. وسوف يستهل تقدير تنفيذ خطة العمل العالمية. وسوف يطلب من البلدان تقديم كافة البيانات المطلوبة لرصد تنفيذ خطة العمل الثانية (الوثيقة CGRFA/WG-PGR-6/12/2 Rev.1، الملحق 1).
2016	وسوف يعرض تقدير تنفيذ خطة العمل العالمية فضلا عن مخطط تفصيلي للتقرير الثالث في الدورة الثامنة لجماعة العمل. وسوف تتاح الخطوط التوجيهية لإعداد التقارير القطرية من أجل إعداد التقرير الثالث، لجماعة العمل كي تستعرضها في دورتها الثامنة.
2017	وسوف يعرض تقدير تنفيذ خطة العمل العالمية فضلا عن المخطط التفصيلي للتقرير الثالث، بحسب ما استعرضتهما جماعة العمل على الدورة السادسة عشرة للهيئة من أجل النظر فيهما.
2018	وسوف ينجز التقدير الثاني لحالة الموارد الوراثية النباتية وسيقدم إلى الدورة التاسعة لجماعة العمل. وسوف يطلب من البلدان تقديم التقارير القطرية لأجل التقرير الثالث. وكما سبق وذكر أعلاه، ينبغي أن تكون هذه التقارير موجزة، وأن توفر تحليلا للإنجازات التي حققتها البلاد والثغرات والتحديات فيما يتعلق بحفظ الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام وتعزيز القدرات. وسوف ينخفض عبء الإبلاغ بما أن البيانات الفنية المستخرجة من تقديرات تنفيذ خطة العمل العالمية ومن تقدير حالة الموارد الوراثية النباتية قد أصبحت متاحة. وسوف تقدم المنظمة المساعدة الفنية إلى أقصى حد ممكن.
2019	سيعرض التقدير الثاني لحالة الموارد الوراثية النباتية مع تقرير عن حالة إعداد التقرير الثالث، على الدورة العادية السابعة عشرة للهيئة. وسوف توضع الدراسات الأساسية المواضيعية، كما وافقت عليها الهيئة، بالاشتراك مع أصحاب المصلحة المعنيين وذلك بناء على توافر الموارد المالية. وستعقد مشاورات إقليمية لدعم إعداد التقارير القطرية والإقليمية واستعراض خطة العمل العالمية الثانية في ضوء الاحتياجات والثغرات والأولويات المحددة.
2020	وسيعرض مشروع التقرير الثالث على الدورة العاشرة لجماعة العمل من أجل استعراضه.
2021	وسيعرض التقرير الثالث على الدورة العادية الثامنة عشرة للهيئة.



## رابعاً- متطلبات الموارد من خارج الميزانية

19- كما هو مبين، يتطلب إعداد التقرير الثالث استثمارات كبيرة من حيث الموارد البشرية والمالية من أجل جمع بيانات ومعلومات عالية الجودة على نحو مستدام، لتمكين البلدان من تقديم التقارير القطرية بالإضافة إلى وضع آليات وطنية لتقاسم المعلومات أو تحديثها. وبهدف إعداد عمليات التقييم، سيتوجب إجراء تعديلات فنية على البرمجيات الموجودة حالياً الأمر الذي سوف يستدعي موارد من خارج الميزانية. كما ستكون هناك حاجة إلى الدعم المالي لتمكين المشاركة الكاملة للبلدان النامية في هذه العملية، بما في ذلك إنشاء/تحديث الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات، وإعداد التقارير القطرية، والمشاركة في المشاورات الإقليمية. وسوف يتطلب تنظيم المشاورات الإقليمية والخارجية موارد من خارج الميزانية.

20- من أجل إعداد التقرير الثالث، تشير التقديرات إلى أنه ستكون هناك حاجة إلى مبلغ 3.2 مليون دولار تقريبا كأموال من خارج الميزانية (أنظر الجدول 3). ومن شأن هذا المبلغ أن يدعم تقديرات حالة الموارد الوراثية النباتية وتقديرات تنفيذ خطة العمل العالمية في 120 بلداً على الأقل وإعداد التقارير القطرية في حوالي 100 بلد وسبع دراسات مواضيعية فضلاً عن تنظيم أربع استشارات إقليمية. وسوف يعرض توزيع كامل للتكلفة على الدورة العادية الخامسة عشرة للهيئة. وقد استند تقدير التكلفة إلى التجارب السابقة في إعداد التقريرين الأول والثاني. فقد بلغت تكلفة التقرير الأول ما مجموعه 5.5 مليون دولار أمريكي ساهمت بها كل من فرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان وهولندا والنرويج وإسبانيا والسويد وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية<sup>15</sup>. أما بالنسبة إلى التقرير الثاني فقد تم إنفاق مبلغ قدر بـ 3 ملايين دولار بما فيه موارد من خارج الميزانية أسهمت بها كل من كندا وإيطاليا واليابان وهولندا والنرويج وإسبانيا<sup>16</sup>.

<sup>15</sup> "حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم"، التعليق الختامي 10 للديباجة، الصفحة 8 من النسخة الأصلية.

<sup>16</sup> الوثيقة CGRFA/WG-PGR-3/05/3، الفقرة 20.

الجدول 3: تقديرات التكاليف للموارد من خارج الميزانية المطلوبة لدعم رصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية وعملية إعداد التقرير الثالث لحالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم.

البند	التكاليف المقدرة (بالدولارات الأمريكية)	ملاحظات
تكاليف الموظفين	200,000	لمساعدة الأمانة في تنسيق العملية
إنشاء/تحديث الآليات الوطنية لتقاسم المعلومات وتصميم الإبلاغ	1,800,000	إنشاء/تحديث 120 آلية وطنية لتقاسم المعلومات والمساعدة على إصدار تقديرات مختصرة.
صياغة التقارير القطرية	400,000	مساعدة ما لا يقل عن 100 من البلدان النامية على عقد حلقات عمل وطنية أو استشارات مع أصحاب المصلحة وإعداد تقارير قطرية بتكلفة 4 000 دولار أمريكي لكل بلد.
تطوير دراسات أساسية مواضيعية	280,000	لدعم وضع الدراسات المواضيعية وغيرها من المواد الأساسية اللازمة واجتماعات الخبراء من أجل التقرير. لكي توضع وفقا للأولويات التي حددتها الهيئة. تم حساب الميزانية بتكلفة 40 ألف دولار أمريكي/دراسة لسبع دراسات مواضيعية.
الاجتماعات الإقليمية	400,000	اجتماع واحد لكل 4 أقاليم (أفريقيا ووسط وغرب آسيا وشمال أفريقيا، وآسيا والمحيط الهادي وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) بتكلفة 100 000 دولار أمريكي/إقليم/اجتماع. لمشاركة البلدان النامية والنفقات التنظيمية العامة
الاستشارات الفنية	100,000	لمساعدة البلدان في إعداد التقارير القطرية والتحليلات الإقليمية ودون الإقليمية. 9 أقاليم فرعية بتكلفة 11 000 دولار أمريكي.
المجموع	3,180,000	

1- تمت مراعاة معدل التضخم حتى عام 2018.

### خامسا - التوجيهات المطلوبة

21- قد ترغب جماعة العمل في أن تطلب من المنظمة إعداد خطة مفصلة عن التقرير الثالث بما في ذلك الفصول المقترحة، والمجالات المواضيعية والميزانية التقديرية لتنظر فيها الهيئة في دورتها العادية الخامسة عشرة.

22- قد ترغب جماعة العمل في أن تطلب إلى الهيئة ما يلي:

- الموافقة على العملية والإطار الزمني لإعداد تقديرات تنفيذ خطة العمل العالمية، وتقدير حالة الموارد الوراثية النباتية والتقرير الثالث على النحو المقترح في هذه الوثيقة؛
- تشجيع الدول الأعضاء والبلدان الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة على المشاركة في عملية الإعداد وتسمية جهة اتصال وطنية لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية ولأجل التقرير الثالث؛
- دعوة الجهات المانحة إلى تقديم ما يلزم من الموارد من خارج الميزانية لإتاحة المشاركة الكاملة للبلدان النامية في عملية الإعداد.